

El Sol de San Telmo

Número 41 - Buenos Aires - Abril 2013

ISSN: 2313 9722 - DNDA 5037872 - Ejemplar gratis



- ¿Cuál es tu sueño? Pág. 3
- La vocación heredada Pág. 4
- El joven artista extranjero Pág. 5
- El Papa argentino y El pesebrista Págs. 6 y 7
- El sifón y La manzana Pág. 8
- Parque Lezama: La “casa” Pág. 9
- de los jóvenes para hacer deporte
- Culturales Pág. 10
- Comunitarias Pág. 11



Nuestra Misión:

El Sol de San Telmo es un periódico no-partidario dedicado a fortalecer y celebrar el barrio de San Telmo y el Casco Histórico de Buenos Aires. Definimos nuestra visión editorial como periodismo comunitario. Valoramos toda comunicación que genere un foro abierto de participación y diálogo para las muchas voces que constituyen la comunidad de San Telmo. Reconocemos que vivimos en una época en la cual los medios (tanto masivos como independientes) ocupan cada vez más el espacio de intercambio y comunicación que antes ocupaban nuestros espacios públicos-las plazas, parques y veredas donde nuestros abuelos se juntaban para conectarse con el mundo y con sus comunidades. Por eso queremos revalorar el intercambio y la conexión humana a través de un periódico cuya identidad, contenido, y espíritu se definen a través de la participación activa de sus lectores y colaboradores. Todos los que viven o trabajan en el barrio, o simplemente le tienen cariño, están invitados a formar parte del debate sobre San Telmo: su patrimonio tangible e intangible, su pueblo y su futuro.



Fundadores: Catherine Mariko Black y Marcelo Ballvé
Administrador y Propietario: Hugo M. Del Pozo
Dirección/ Edición: Isabel Bläser
Carlos Calvo 717 - CABA - Tel. 4307 9704
isabel.elsol@yahoo.com.ar
Editorial/Web: Clara Rosselli
Redacción: Clara Rosselli, Isabel Bläser,
Diana Rodríguez
Diseño: Mónica G. Seoane
Fotos: Edgardo “Super 8” Gherbesi
Publicidad: Diana Rodríguez

El Sol de San Telmo: Isabel Bläser, Hugo Del Pozo,
Clara Rosselli, Carolina López Scondras, Diana Rodríguez,
Edgardo -Super 8- Gherbesi, Mónica G. Seoane

Colaboraron en este número:
Lilita Vives, María Angela Varela, Gregoire Fabre, Tatiana Michalski, Paige Travis, Andrew Hazzard, Jamie Hergenrader, Jaime Williams, Giovanna Olmos, Sandy Honig, María B. Rivero y Clarisa L. García

Dirigir consultas al: 155-043-3590
elsol.desantelmo@yahoo.com.ar
www.elsoldesantelmo.com.ar

El arte de nuestro logo es un fileteado del maestro Martiniano Arce
www.martinianoarce.com

ISSN: 2313 9722
DNDA: Expte. 5037872
Impresión: Agencia Periodística Cid
Avda. de Mayo 666 (1084) Buenos Aires, Argentina

El Sol de San Telmo es una publicación cultural de carácter comunitario y distribución gratuita, orientada a la difusión de la historia y actividades barriales de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se autoriza la reproducción total o parcial de las notas citando la fuente. Los artículos firmados son de exclusiva responsabilidad de los autores.

Dónde retirar El Sol:

Panadería Cosas Ricas Perú 1081/85	Salud Nikkei Brasil 602
Restaurant Manolo Bolívar 1299	Di Mitrio Carlos Calvo 691
Librería Fedro Carlos Calvo 578	Vinelli Hipólito Yrigoyen 710
San Antonnino Bolívar 1087	Bomberos Voluntarios de San Telmo Balcarce 1249
AlmaZenArte Balcarce 1056	Puesto 54
Dietética Harlem Perú 910	Mercado San Telmo Pamela Biazzi
Panadería Tentempie Chile 626	Piedras 1055
Granja Mharley Mercado de San Telmo	Kioscos de Diarios: Carlos Calvo y Perú Piedras y Carlos Calvo Piedras y Chile Perú y México Defensa y Brasil
Ferretería San Juan Av. San Juan 574	Independencia y Piedras Perú e Independencia
Maxikiosco “Lo de Thomas” Garay 529	Carlos Calvo y Defensa San Juan y Defensa
Pizzería La Moderna Humberto I° 699	Humberto I y Bolívar
Inmobiliaria Gieso Cochabamba 360	Carlos Calvo y Chacabuco

LA ESPERANZA EN EL FUTURO

Una de las peculiaridades de San Telmo es que, más allá de ser uno de los barrios más antiguos de Buenos Aires, también es uno de los más “joviales”. Es un barrio de fuertes contrastes donde lo pasado y lo presente están en constante tensión: lo antiguo/añoso (gran parte de su arquitectura, los bares, otros negocios, los vecinos que están desde siempre) vs. el barrio nuevo (la actual generación, los extranjeros, los nuevos locales, etc.).

Lo enigmático es que, más allá de los años de existencia que lleva acumulados, es un imán para los jóvenes, los locales y los extranjeros. Es un barrio cargado de energía, vivaz y con la esperanza de lograr un futuro mejor. ¿Cuál es tu sueño? es justamente un acercamiento a las fantasías de los jóvenes santelmeños enfocado desde la mirada de una estudiante que cuestiona la juventud, desde la juventud. La conclusión de la nota-entrevista realizada a una decena de chicos del barrio, arroja una conclusión digna de ser leída.

El factor “extranjero” fue parte de la idiosincrasia del barrio, desde su creación. No es extraño que hoy sea visitado por gente de otros países y, además, que pueda hacerse una comparación. Dos experiencias de jóvenes extranjeros en el barrio, la de Jamie en La juventud a través de continentes y la de Michael en Un artista joven extranjero que ya es parte del barrio, muestran las similitudes y diferencias entre pares de distintas nacionalidades, comparadas con los de la nuestra. Semejanzas hay muchas, aunque las costumbres sean diferentes.

Y si de costumbres hablamos, no podemos dejar de nombrar el todavía vigente uso del sifón en botella de vidrio, cada vez más exclusivo. Por el barrio aún se pueden encontrar mesas con sifones

pequeños. Pero también están las costumbres nuevas, como las que impulsan los jóvenes diseñadores o los que promovieron los jóvenes de los 50’s, 60’s y 70’s. Ellos traen los nuevos “aires” al barrio con emprendimientos y en forma de arte -como podemos leer en Los jóvenes marcan tendencia y Un museo joven-.

En La vocación heredada, para bien o para mal, reflexionamos sobre cómo -de alguna manera- las vocaciones/profesiones se van, en algunos casos, transmitiendo de padres a hijos. Claro que están los jóvenes, que rompen con los mandatos de sus mayores. En Negocio familiar, encontramos la historia de un local atendido por sus dueños, ¡desde 1890! Su esfuerzo, perseverancia, paciencia y orgullo fueron los que ayudaron a que aún hoy sigan estando en el barrio.

Sin querer explayarnos en un tema que no es exclusivo de San Telmo, pero sabiendo la importancia que para algunos vecinos significa que el nuevo Papa Francisco sea argentino, quisimos hacerle un reconocimiento. Aquí se lo verá en una foto con el propietario de El Sol de San Telmo, en un evento en 2012, que marcó -de alguna manera- la vida de nuestro fotógrafo. Acompañándola está la historia de un artista del barrio que es nada más y nada menos que El pesebrista.

Finalmente, en un triste adiós, nos despedimos del Bar La Coruña que fue lugar de encuentro para muchos santelmeños, durante años.

Les recordamos que pueden dejarnos sus mensajes vía mail a elsol.desantelmo@yahoo.com.ar o visitar nuestra página www.elsol-desantelmo.com.ar.



¡¡MUCHAS GRACIAS !!

A nuestra fiel amiga ¡Blanquita! que junto a sus dueños Edgard y Darío Pereyra, diarieros de la esquina de Perú y México, nos ayudan a difundir El Sol entre los vecinos de la zona.



AV. SAN JUAN 574/580
Tel: 4361-1635 / NEXTEL: 592*616
www.casasanjuan.com.ar
ferresanjuan@hotmail.com

¡Nos Agrandamos!

Ferretería
Sanitarios
Materiales eléctricos
Materiales para la construcción
Envíos a obra

LA JUVENTUD: SUS DIFERENCIAS Y SEMEJANZAS

Por Jamie Hergenrader

Al llegar a Buenos Aires desde los Estados Unidos, me pregunté sobre cómo sería la juventud de esta ciudad, específicamente las personas con quien comparto la misma edad. ¿Cómo son ellos? Pues, después de dos meses en Argentina, me parece que a pesar de los detalles minúsculos, los jóvenes de Buenos Aires y los de Estados Unidos son comparables.

He conocido mucha gente en mi estadía y compartimos muchas semejanzas. Tenemos metas similares y nos gusta pasar alguna noche en los bares y los boliches. Lupe Sendra, es una chica de 23 años que vive en San Telmo y estudia Letras en la Universidad de Buenos Aires. Está en una linda etapa de su vida “Pero todavía estoy en un momento de mi vida en el que me cuesta renunciar a todas las cosas que quiero ser y no me va a alcanzar el tiempo para hacerlas”, dice Lupe.

Mi juventud es un tiempo de muchas experiencias. A veces descubro algo nuevo. Aunque me gustaría decir algo concluyente sobre esta etapa de la vida, frecuentemente idealizada, encuentro que todas las descripciones que se me ocurren pueden ser refutadas. Digo que la juventud es desarrollo, transformación y autoconocimiento. Pero antes de que las palabras alcancen a salir de mi boca encuentro que esas mismas descripciones pueden aplicarse a cualquier otra edad. Además, ¿Quién dice que la juventud no puede ser increíblemente carente de lo mencionado?.

El miércoles después de mis clases en la universidad, tomé el subte hasta la estación Independencia y luego caminé por la calle Estados Unidos buscando a los jóvenes de San Telmo. ¿Dónde están?, me pregunté. Quería saber ¿cuáles eran sus sueños e intereses?. ¿Sueñan?... Encontré a una chica que cuando la consulté, me señaló su colegio. Me dijo que podría encontrar chicos allá. Y su dato fue correcto.

Hallé la misma variedad de realidades en mis entrevistas. Victoria (16 años) quiere ser piloto y viajar por el mundo; Lourdes (14 años) le gusta hacer conjuntos de ropa y no sabe cuál es su sueño y Melody (21 años) desea vivir día a día, tener una familia y terminar los estudios.

Ese no es un pensamiento extraño en mí. En los Estados Unidos, asistimos a la Universidad por aproximadamente cuatro años y cuando nos graduamos -aproximadamente- a la edad de 22 o 23 años, tenemos que encontrar un trabajo, pero no es tan sencillo. En los Estados Unidos, el número promedio de posibilidades de trabajos que una persona tiene después de la Universidad -entre las edades de 23 y 32 años- es 6,1 según el censo de 2012.

Hasta el punto en que necesitamos establecer-nos, nos gusta divertirnos sin importar el país, pero las maneras son diferentes. “En general, voy mucho a recitales con mis amigos. Hay muchas bandas buenísimas acá. También a bares, a tomar algo y hablar, hablar y hablar. Cuando era adolescente íbamos a bailar, nos parecía genial tener 16 años y bailar hasta las 5 de la mañana” nos cuenta Lupe.

Eso no pasa en los Estados Unidos porque hay leyes que restringen algunas actividades. Por ejemplo, la edad legal para tomar alcohol es a los 21 años y, por eso, no podemos ir a los bares o los boliches hasta cumplirla. Pasamos mucho tiempo con nuestros amigos en las casas, paseando, yendo al cine y a otros lugares de visita. Pero cuando cumplimos 21 años, la mayoría de las personas tiene una gran fiesta y esto no pasa en Argentina. En realidad acá, esa fiesta sucede a los 15 años.

También, en algunos Estados, hay un toque de queda para las personas menores de 18 años, que tienen que estar en su casa antes de las 24hs.

Es extraño -desde una perspectiva extranjera- que en este país las personas jóvenes pueden salir toda la noche por los bares y los boliches, pero es un aspecto del país que me gusta mucho. He visto

bastante de la ciudad y conocido muchas personas amables cuando he salido durante la noche y también cuando he explorado el barrio de San Telmo. Los lugares favoritos de Lupe en San Telmo incluyen: La Puerta Roja y El Banco Rojo para tomar y comer algo; Cualquier Verdura para comprar regalos geniales y El Federal o La Poesía para estudiar y tomar café.

“¿Cómo ayudó San Telmo a ser quien soy hoy? Bueno... espero tener algo del espíritu alegre del barrio, toda la gente caminando por la calle, viviendo la ciudad,” dice Lupe. “También espero tener algo de su diversidad, una diversidad que quizás no se ve tanto en otros barrios; en San Telmo hay de todo y están todos, el europeo y el hippie, el visitante y el local”. Después de mis propias experiencias en el barrio y de hablar con Lupe, me parece, como extranjera, que San Telmo es un barrio perfecto para crecer.

¿CUÁL ES TU SUEÑO?

Por Giovanna Olmos / Fotos Sandy Honig



Lourdes y Francisco

Lo más atractivo de mis conversaciones no eran los intereses o sueños en sí mismos sino la relación entre el soñador y su sueño. A algunos entrevistados les era difícil contarme sus deseos. Hubo casos que no tenían un sueño a cumplir y otros tenían muchos. En el caso de Paula (21 años), cambió su anhelo. Antes quería ser diseñadora de moda pero hace dos años que estudia psicología. Ezequiel (21 años) tiene que posponer su deseo de estudiar odontología, ahora trabaja y todavía no sabe cuándo va a completar sus estudios y entrar en la universidad.

“Empecé a los ocho años a bailar. Mi mamá me anotó



Paula y Emanuel

en Folclore. A mí no me gustaba porque sentía que no me movía lo suficiente. Una amiga iba a danza árabe y entonces le dije a mamá que quería ver “qué onda” y entonces empecé y no dejé más. También mientras fui a la secundaria, estudié árabe. Iba aprobando los exámenes y luego me recibí de profesora. Ahora también puedo enseñar”; dice Paula. Quien cree que tener un hobby es muy importante. Y agrega, “Cuando bailo me olvido todo y escucho solo la música”.

A veces les resulta difícil soñar sobre el futuro porque “Hay que hacer varias cosas para vivir y cumplir tus

sueños” dice Paula, quien tuvo que venir de Jujuy para poder tener una mejor formación educativa.

Me encantó oír la pasión en las voces de los jóvenes. Aunque muchos no tenían claro cuáles era sus sueños, siempre logré captar un destello de lo que los motiva e inspira. Emmanuel comenzó a hablar con una sensación apremiante y una ganas indiscutidas y me contó sobre cómo uno puede expresarse con la música cuando el idioma falta. En el caso de Francisco, me explicó cómo el graffiti llena la vida de color y que sin esta forma de arte la vida no sería nada. Y, en el caso de Jessica cuando “dibujo saco lo que tengo adentro. Es una forma de soñar”, dice.

Pensándolo bien me parece que la belleza de un sueño no radica en él sino en el encuentro con el sueño. ¿Le das la bienvenida a tu vida? ¿Lo compartes? ¿Lo cuidas? ¿Crees en él? El sueño en sí no importa, puede ser jugar al jockey o estudiar medicina. Lo que sí tiene influencia es cómo te relacionas con tu sueño. Porque al fin y al cabo no es el sueño el que se realiza, sino tú. En realidad, creer en tu sueño es creer en ti mismo. El sueño no sería nada sin tu concepción sobre él y no se volvería algo, sin tus primeros pasos para concretarlo.

¿Qué te hace sentir vivo? ¿Bailamos?.

MERCADO

San Telmo



PUESTO 54

GARNES DE PRIMERA CALIDAD

BOLÍVAR 970

Tel.: 4362-1364

ENVÍOS A DOMICILIO

FERRETERIA - SANITARIOS

MAURI

PINTURAS

MATERIALES - ELECTRICOS

Sanitarios - Caños y Accesorios
Repuestos Sanitarios, Cables
Pinturas, Lámparas

¡Los mejores precios en la zona!

Copias de llaves
EN EL ACTO

Perú 1117 San Telmo

Tel: 4300 - 7343

Lunes a viernes de 8.00 a 19.30
Sábados de 9.00 a 18.00

mauriferreteria@yahoo.com.ar

FEDRO

PRESENTA



TARJETA DE BENEFICIOS
santelmoonline

Programa “Suma Puntos”
Con cada compra acumulá puntos y cójeles por libros y discos
y además obtené beneficios en otros comercios del barrio

Veela en Fedro o en el sitio
www.santelmoonline.com



Libros | Discos | Arte

Lafin Café 5/18 | San Telmo
(5411) 4300-7351
Lunes a Sábados de 12 a 21 hs.
www.fedroartisticomercio.ar

Restaurant

Manolo

Bolívar 1299 esq. Cochabamba
San Telmo. 4307-8743
www.restaurantmanolo.com.ar



NEGOCIO FAMILIAR

Por Lilita Vives

Resulta que es extraño, diferente, llamativo y tierno (¿Por qué no?) en estos tiempos de tantos cambios, reemplazos, descartes e impaciencias, encontramos con la estructura de un negocio en el que un grupo unido obedece a un objetivo común: El negocio familiar.

Caminando por nuestro barrio, nos encontramos, en la calle Perú 475, con una Antigua Ferretería Industrial que -fundada en 1890 por Rupert Banham- transitó el paso de la historia adaptándose a los tiempos, aquellos de la importación, luego la fabricación, la baquelita, el plástico y los cambios intermedios que se sucedieron.

Quedan como testigos de la época, hileras altísimas de cajones fabricados con esa madera única que, junto con la altura de los techos y la profundidad del lugar, formaron parte de una zona en que motores, accesorios, maquinarias y repuestos se fusionaban y establecían un contacto tradicional con los “compradores”

que venían de distintos lugares de la zona y del país.

Pero ... ¿Qué es lo que realmente originó en mí que este caso fuera de inspiración para escribir la nota? Lo maravilloso del buen trato. Porque así fue. Llegué buscando un elemento que no existía en otros negocios y me encontré con una atención “personalizada”, agradable, sin límites de tiempo, didáctica (dándome hasta una explicación detallada del uso). Y me asombré... Y aún más, cuando estos atributos resultaron comunes a las cuatro personas que allí atienden. Pero el asombro fue mayor, cuando descubrí que son todos herederos de aquel inglés que en 1890 tuvo un sueño y junto a su esposa (fuerte pilar en el crecimiento del lugar), formó una familia que hoy está representada por esta hermosa descendencia.

Largo camino han transitado y seguramente hubo momentos difíciles e inevitables. Pero ahí están, con un testimonio elocuente del esfuerzo, perseverancia, paciencia y, por qué no, orgullo de lo que ello significa.



Fue lindo encontrarlos, tratarlos y descubrir que hay gente que vale la pena conocer. Gente que estimula los sentimientos que -como en mi caso- se rozan con la emoción.

¡Un aplauso santelmeño a este “familiar negocio”!



LA VOCACIÓN HEREDADA PARA BIEN O PARA MAL

Por María Ángela Varela

Somos el producto de varias generaciones de *M' hijo, el doctor*¹, padres inmigrantes o hijos de inmigrantes, que tenían todas las expectativas puestas en nosotros -los hijos- y en nuestras vocaciones. Los hijos debíamos superar, en preparación, a los padres. Todos aceptábamos eso, ¡sin chistar! Había que tener una profesión digna y poder ganarse la vida con ella, para bien o para mal.

En ocasiones los jóvenes postergan ciertas decisiones, no encuentran fácilmente su rumbo y mucho menos su vocación. Surgen ideas, se comentan en familia, pero aún así suelen aparecer dudas que asustan, desaniman y retrasan la esperada decisión. Siempre es muy valiosa la influencia de referentes, profesores, amigos, conocidos que, con sus actitudes, experiencias, ejemplos o relatos, pueden operar como el disparador de una vocación, para bien o para mal.

Pero es bien sabido que los padres somos algo más que un

disparador, somos quienes ejercemos mayor influencia sobre las elecciones de nuestros hijos, para bien o para mal.

Muchas veces, la elección de un mismo oficio o profesión, parece ser casi una huella de ADN, donde por generaciones se repite un mismo patrón vocacional. Algo tendrán que ver también las sutilezas, esas pequeñas cosas que nos conectan a ellos y nos permiten comunicarnos a través de un mismo lenguaje.

¿Será casualidad o será un código genético? ¿Serás lo que debas ser, o no serás nada...!²

En la familia Spoltore, vecina de nuestro barrio, como en muchos otros casos que todos conocemos, pasa algo así. Entrevistamos a Gerónimo Spoltore y le preguntamos:

¿A qué se dedican tus padres?

Mi madre es restauradora de muebles y objetos y mi padre

- Héctor Spoltore- tiene el oficio de platero.

¿Qué tipo de objetos produce tu padre como platero?

Él es un experto en mates, pulseras, sahumadores y otros objetos. Además de vender sus trabajos y dar sus clases, trabajó para el Museo José Hernández. Recibió premios y fue invitado a una muestra en Ecuador.

¿Alguien más en tu familia tiene esas profesiones u oficios?

Sí, mi hermano, que vive y estudia en Barcelona, también es platero. Aprendió el oficio junto a mi padre. Y como él, también dicta clases.

¿Qué nos podés contar de la relación entre tu trabajo y el de tus padres?

En mi caso, estoy trabajando con mi madre en la restauración de muebles y objetos. En verdad, estoy aprendiendo su oficio.

¿Crees que sus profesiones influyeron en vos o en tu hermano?

Sí, estoy seguro de eso.

¿Crees que podrías hacer otras actividades diferentes a las que ellos eligieron? ¿Cuáles? ¿Qué proyectos tenés?

Sí, de hecho también practico un arte marcial, que es algo que me gusta tanto que querría poder enseñarlo a otros, en un futuro.

Pero no hay porqué pensar que siempre sucede así. En muchos casos, los hijos y los padres no llegan a tener ni la menor coincidencia vocacional y al elegir hasta lo hacen en forma opuesta a ellos. Es así que toman a todos por sorpresa, para bien o para mal.

1- Florencio Sánchez. 1903

2- José de San Martín.

ASESORAMIENTO
LEGAL

PRECONSULTAS POR INTERNET
derechointegralxxi@hotmail.com

Abogados para Capital y
especialmente San Telmo

Dario Carlos Mosso
MATRÍCULA C.P.A.C.F. - T° 111 F° 897
CELULAR: 02966 15629234

Angel Varela
drangelvarela@hotmail.com

Telefono: 4988-0236

clases de canto

principiantes,
intermedios y avanzados

TEL.: 43611669/ CEL.:1568319137
MAIL: LULARELLEADA@HOTMAIL.COM

CAMINO DEL ESPÍRITU

"...Estar íntegramente vivo significa
respirar profundamente, moverse
libremente y sentir plenamente..."

TAI-CHI-ZEN

CHI KUNG - ZAZEN
CALIGRAFÍA JAPONESA
IDEOGRAMAS
MOV. BÁSICOS DE BIOENERGÉTICA

INFORMES:
15 61279120
pabloquenadanzaj@hotmail.com
15 59431048 - 4362 4950
blankabeniz@yahoo.com.ar
reikicentrosur@yahoo.com.ar

CENTRO SUR
SAN TELMO

CLASES DE TANGO

PRINCIPIANTES E INTERMEDIOS
CLASES GRUPALES Y PERSONALIZADAS

BAILARÍN PROFESIONAL
PARA TODA CLASE DE EVENTOS

CONTACTO: FREDY MURILLO
CEL.: 1567329382

UN MUSEO JOVEN

Texto y foto: Jaime Williams

El nuevo MAMBA es un museo joven en un viejo edificio construido en 1918. El 23 de diciembre de 2010, el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires reabrió sus puertas en su nueva ubicación en San Telmo. Ahora está situado en Avenida San Juan 350, entre Defensa y Balcarce, donde funcionaba la antigua fábrica de cigarrillos Nobleza Piccardo. Está al lado del Museo de Arte Contemporáneo de Buenos Aires (MACBA), que fue inaugurado en septiembre de 2012. Ahora el MAMBA es uno de los dos museos de arte, en el barrio antiguo de San Telmo.

En el MAMBA, su exhibición permanente se llama “Jóvenes y Modernos de los años 50: rupturas y continuidades”. Esta presenta los trabajos de diferentes artistas que fueron “nuevos” en los años ‘50 y su arte que fue desarrollándose en esa época. En el mundo artístico los años ‘50 fueron el nacimiento de la abstracción del arte. Fue el comienzo de un movimiento que continuaría en los años ‘60 y ‘70 y en ese sentido, la exposición –cuya curadora fue Cristina Rossi- tiene obras de arte de las tres épocas. Un detalle interesante es una colección de literatura sobre el MAMBA de antes y el arte moderno de esos años.

La colección, aunque no es grande es muy interesante, diversa y lin-

da. Todo es abstracto con una amplia gama de estilos. Está dividida en cuatro secciones, ellas son: “Vibración y movimiento”; “Nació el objeto”; “Lo informe y la materia” y “Formas constructivas”. Algunas obras (especialmente en “Vibración y movimiento”) tienen un tema geométrico y colores brillantes. Otras, (como en “lo informe y la materia”) no tienen formas y son más oscuras. También, en las secciones diferentes, hay obras plásticas de materiales y temas variados.

Para personas que les gusta el arte moderno o para personas que quieren aprender sobre el arte de la época indicada, visitar esta exposición es una gran idea. Además de esta exhibición permanente, el MAMBA tiene algunas temporarias. Por tanto, como consecuencia de que el MAMBA no es tan grande o caro, es una muy buena manera de pasar un rato en San Telmo.

Más información sobre el MAMBA se puede encontrar en la página web, www.museos.buenosaires.gob.ar. El horario para visitar la muestra es de martes a viernes de 11 a 19; sábados, domingos y feriados de 11 a 20 y los lunes está cerrado (excepto feriados). La entrada general es \$ 5 y los martes gratis.



UN ARTISTA EXTRANJERO QUE YA ES PARTE DEL BARRIO

Texto y foto: Andrew Hazzard

San Telmo se ha convertido en el hogar de Michael Jackson. Jackson, es un artista estadounidense que vino a Buenos Aires hace cuatro años atrás y desde que llegó, ha vivido en San Telmo.

Vino a Buenos Aires como turista, después de viajar en colectivo, tren y barco desde California, donde nació. Para poder vivir, cada domingo vende sus obras en el mercado de San Telmo y también trabaja como profesor de dibujo en la Escuela de Arte Sótano Blanco (Pje. J. M. Giuffra 382 – CABA).

Jackson decidió vivir en el barrio porque “es el más viejo y excéntrico”, dice. Y también cree que “es un lugar fácil para vivir para los extranjeros, porque es un barrio de tránsito”. Y agrega: “Creo que San Telmo tiene muchos extranjeros y otras personas del lugar, que piensan creativamente”.

Después de estudiar español e italiano en la uni-

versidad de Estados Unidos, Jackson fue a Europa a vivir, pero no se sentía cómodo. En Buenos Aires, el artista ha encontrado un lugar donde puede sentirse mejor. Esto también lo explica cuando dice: “Acá, tu apariencia física no explica tu nacionalidad”. Por otro lado, cree que la diversidad de San Telmo es lo que ayuda a sentirse así y también asegura que la cultura porteña es buena para el proceso del pensamiento de un artista, cuando nos comenta que “la energía espontánea de los porteños me da inspiración”.

En su departamento, el arte cubre las paredes. Jackson es dibujante, pintor, fotógrafo, escritor y cineasta. Desde que llegó a Buenos Aires ha escrito dos novelas en inglés. Las dos son sobre la vida en San Telmo. “Pienso que, todas las formas del arte son valiosas. Todas ofrecen cosas diferentes, porque las personas son diferentes”; dice.

Los dibujos son prioritarios para Jackson. Ha creado y vendido un calendario con dibujos de San

Telmo, que se denomina: Recorrido Visual de San Telmo. Con este trabajo logra obtener la mayoría de sus ingresos.

En cuanto a sus clases en la Escuela Sótano Blanco -fundada hace quince años atrás- nos contó que comenzó a darlas hace tres meses. En general son seminarios relacionados a la temática de las diferentes formas del arte y, además, nos dice que la mayoría de los profesores que dictan las clases son jóvenes. En cuanto a los estudiantes que van al establecimiento, hay tanto argentinos como extranjeros que quieren mejorar sus habilidades.

Con relación a su futuro, Jackson piensa que -eventualmente- volverá a su país de origen y posiblemente inaugure una escuela de arte en Nueva York. Pero “Acá siento que he aprendido a tener más paciencia y a apreciar muchas cosas de las que los argentinos disfrutan. Siento que me he desarrollado artísticamente de una manera que nunca sentí antes”.



CONSULTORIO ODONTOLÓGICO
ANGEL GABRIEL PALAU
ESTÉTICA - PRÓTESIS - IMPLANTES
ODONTOLÓGIA GENERAL
- 14 AÑOS EN EL BARRIO -

- CARIES (LUZ HALÓGENA)
- RADIOGRAFÍAS
- EXTRACCIONES
- PERIODONCIA (LIMPIEZA)
- PRÓTESIS FIJA (SIN GANCHOS)
- PRÓTESIS REMOVIBLES
- PRÓTESIS FLEXIBLES

Av. INDEPENDENCIA 531 - 4º B - CABA
• MARTES Y JUEVES •
TEL.: (011) 4300-2824
EMAIL: AGPALAU1@HOTMAIL.COM



Taller de Teatro

Para chicos, (a partir de los 10 años), adolescentes y adultos.

Todos los lunes de 18 a 21 Hs.

TEATRO LUZ Y FUERZA
PERÚ 823 (SAN TELMO)

Informes e inscripción:
4265-4456
154-971-3048
4362-3348
Prof. Laura Canteros
cantlaur@hotmail.com

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN



Cosas Ricas
confitería y panadería

4300-5747
Perú 1081

confitería - panadería - repostería - comidas

Cosas Ricas tiene una trayectoria con productos perfeccionados desde hace más de 50 años, contando con una línea de productos muy amplia que, con el correr de los años, fue variando y creciendo para satisfacer la demanda de nuestra creciente cadena de consumidores. En el año 1963, Cosas Ricas adaptó su estructura para apuntar a la excelencia en la calidad de las materias primas que utilizamos tras una rigurosa selección nos permite llegar a todos nuestros clientes y consumidores con el compromiso constante de entregar los mejores productos.

sand. de miga - tortas - masas finas y secas - postres panificados - galletitas - facturas - comidas - tartas empanadas - servicios de lunch - etc

50 años de tradición en San Telmo

San Telmo - Capital Federal



La Guarida del Angel

Pamela Biazzi

Muebles rústicos
Antiguos
Coleccionables
Decoración
Esterillado arreglos
Tapicería
Carpintería

seguinos en 

PIEDRAS 1055
Tel.: 4300-5774
pamelabiazzi13@hotmail.com
FACEBOOK-la guarida del angel



El pesebrista de San Telmo

Texto y foto: Clara Rosselli

De voz serena y apacible elocuencia Gilberto Ferreira Benítez -o Beto, como prefiere que lo llamen- me recibe en su taller de la calle Chacabuco e Independencia, donde intuyo me contará los secretos del arte del pesebrismo. Como miembro de la Hermandad del Santo Pesebre y coleccionista aficionado, la charla es una enriquecedora invitación a inmiscuirme en un arte que muchos solo recuerdan durante la celebración de la Navidad.

Beto vive en el barrio desde 1983 y, aún con la posibilidad de irse a Suiza a trabajar, prefiere quedarse aquí. “Acá tengo mis amigos, mi grupo. ... Yo en San Telmo medio que estoy pegao”, nos cuenta. Tiene su taller en un típico PH, al que se llega por un largo corredor que lleva hasta las entrañas de la manzana. Una vez atravesada la puerta de entrada a la unidad funcional, un patio y el comedor, los peldaños de una diminuta escalera nos dirigen a su pequeño taller de restauración. Allí, mesas y estanterías están atiborradas de objetos que esperan ser reparados. Entre sus actividades diarias, además de participar en jornadas donde realiza ponencias sobre pesebrismo, están las de ser guía en los recorridos del Museo San Pedro Telmo en la Iglesia de Belén y dar clases de restauración; ya que él mismo tiene el oficio de restaurador.

El pesebrista

Desde alrededor del año 2000 es miembro de la Hermandad del Santo Pesebre (ver La Hermandad...), aunque su relación con el simbolismo y el significado del pesebre es anterior y se remonta a su infancia en Asunción, Paraguay. “Todo surgió porque en mi familia había mucha tradición de pesebres. ... al punto de considerar su armado algo así como una ‘competencia pesebrista’ dentro de la misma familia”. El armado -según nos relata- se hacía con mucho tiempo de anticipación y todos participaban. Beto y su her-



Gilberto Ferreira Benítez en su taller

mano, cuando eran niños, solían adornarlos con sus pequeños juguetes. “Por lo lindo, los recuerdos, lo romántico, lo naif, lo escenográfico. ... por un montón de cosas para mí el pesebre es importante”, dice.

Hubo también otros disparadores que “guiaron” a Beto a volcarse al pesebrismo: por un lado, su madre le obsequió nada menos que el niño Jesús del pesebre de su abuela. Por otro, cuando estudiaba arte en Florencia, Italia, ganó un concurso, ‘por casualidad’, de pesebres. “Mientras cursaba gané el premio y de ahí en más siempre quedé invitado a participar”, afirma.

Lo que cautiva a Beto del pesebrismo, más allá de ser muy creyente, es que, además del símbolo religioso que le otorga el catolicismo, los pesebres son también fuertes representaciones del arte. En sus propias palabras nos comenta: “Sacando lo religioso, es el arte en el pesebre lo que tiene mucho valor. Yo profundizo en eso”. Y no es solo a fin de año que su

interés se despierta por este arte religioso sino que Beto se avoca todo el tiempo a investigar, recolectar, restaurar, comprar y juntar información sobre pesebres. En su taller pueden verse pesebres napolitanos, jesuitas, peruanos, franciscanos, entre otros. Su colección alcanza a veintidós completos, más algunas piezas sueltas.

La charla con Beto va transcurriendo y poco a poco aprendo algunos secretos de los pesebres. Estos, a diferencia de los nacimientos, tienen una cierta cantidad mínima de piezas y su armado guarda una gran similitud con una puesta escénica. “Pesebre, lo que se dice pesebre, tiene como mínimo entre doce y dieciocho piezas. ...” comenta el pesebrista y agrega “... lleva una escenografía, un trabajo, un estudio de los personajes, de su posición, de la iluminación, de la ambientación. Es casi una obra de teatro”.

Otra característica con respecto al pesebre es que se puede “regionalizar”. No es lo mismo un pesebre

napolitano que uno cuzqueño o uno del norte argentino. Los materiales y las técnicas son sensiblemente diferentes. De esta manera, la transmisión del mensaje se identifica con la gente del lugar.

Otro rasgo interesante es la influencia de la corriente religiosa a la que pertenezca. Dos ejemplos de ello son: los pesebres de tradición franciscana y los de tradición jesuítica. Los franciscanos, quienes evangelizaron Asunción y alrededores, permitieron a los indios hacer sus pesebres de la manera que ellos quisieran. El pesebre se hace en el suelo sobre pasto o arena. En cambio los jesuitas, quienes se asentaron en Buenos Aires, incorporaron en sus pesebres una escenografía clásica de costumbre europea. Muchos de ellos eran arquitectos, grandes maestros, escultores, músicos y aplicaron en estas tierras el prototipo europeo, que en aquel momento -mediados de siglo XVII- se caracterizaba por tener un estilo barroco. En el caso de los jesuitas el pesebre va sobre una mesa.


Inmobiliaria Giesso
Cochabamba 360 - Tel. (54 11) 4361 7170
info@giessoprop.com.ar - www.giessoprop.com.ar

AUTOSERVICIO Rodríguez
desde 1960

Vinoteca
Fiambrería
Artículos de limpieza
y perfumería
Bebidas importadas
DELIVERY

Cochabamba 728 - San Telmo
Envíos a domicilio Tel.: 4307-7634

Antonino
PESCADERIA
GASTRONOMIA

 /antoninopescaderia

SEGUINOS EN facebook 

 Me gusta Y OBTENE
facebook BENEFICIOS
EXCLUSIVOS

4307-1176 Bolívar 1087
www.antonino.com - info@antonino.com

UNA PIZZA BIEN PORTERA


**GRAN PIZZERIA
LOS TALENTOS**
EN BUENOS AIRES DESDE 1949

PIZZAS Y EMPANADAS
DESAYUNOS Y MERIENDAS

(SAN TELMO) 4307-2952


LACTEOS
VIDAL
FABRICA DE LACTEOS

VISITANOS EN
DEFENSA 902 (ESQ. EE.UU.)
RIVADAVIA 2902 (ESQ. CATAMARCA)



El coleccionista

De su paso por anticuarios, donde trabajó algunos años y aún continúa haciéndolo como asesor, Beto tomó el gusto por el coleccionismo de antigüedades. Me ha mostrado algunos de los objetos que fue atesorando con el tiempo. Son tantos que tendría que pasarme días quitando los embalajes prolijamente dispuestos en cada uno de ellos. La mayoría se clasifican como de arte sacro e imaginería y son de épocas, orígenes y materiales distintos. Tiene además de los pesebres, nacimientos, esculturas, pinturas, una colección de niños Jesús, objetos de arte franciscano, jesuita, arte religioso contemporáneo, antiguo, rosarios, tallas, imágenes de yeso, en madera, en porcelana, marcos, fotos antiguas; entre otras cosas.

Beto es todo un experto en su oficio. Al ver un objeto, no le resulta difícil descifrar su origen, su antigüedad y la técnica con la que fue hecho. Sus estudios en Arte que cursó tanto en

La hermandad del Santo Pesebre es una entidad con 53 años de vigencia, con sede en Madre Admirable, que forma parte de las Asociaciones de fieles laicos del Arzobispado y es miembro de la Federación Mundial de Amigos de la Natividad (UN-FOE-PRAE), de Roma. Está relacionada con el CICOP, ubicado en la Manzana de las Luces. Está formada por una Comisión y consta de diferentes miembros en todo el país. Una vez por año, generalmente en Octubre, se realizan Jornadas y cursos abiertos a toda la comunidad. Hacen exposiciones anuales y, además, son convocados para mostrar sus pesebres en distintas entidades. En Madre Admirable, dan cursos y cuentan con un depósito para las piezas.

Paraguay como en Argentina e Italia, lo respaldan. Además, permanentemente se instruye en arte y conservación con libros que va adquiriendo y que son parte de su colección de objetos. "Generalmente con la restauración hago una ficha, que es un trabajo complejo", nos cuenta. Por eso, cada pieza que llega a sus manos -ya sea por encargo para restaurar o de su colección propia- es catalogada con los datos relevantes: detalle del objeto, técnica, de qué siglo es, en qué ciudad o país fue hecho, dónde se compró, si pertenece a una escuela

determinada, si tiene escudo o sello, etc. Así, el trabajo de restauración que hace lo completa escribiendo la historia de cada pieza, dotándola así de un pasado.

Por su experiencia en el extranjero -vivió en Italia y visitó otros países de Europa- Beto puede hacer una comparación del valor que tiene la restauración en Argentina y el resto del mundo. "Acá, generalmente se muere una persona mayor y a ningún familiar le importa conservar sus pertenencias, venden todo. En Italia hay un recuerdo de familia, se restaura, se conserva. Acá no". Y agrega "En San Telmo hay anticuarios y vendedores de cosas viejas". Hay que tener en cuenta que los anticuarios valoran el objeto como pieza con firma, con ficha. Evalúan los objetos y le encuentran un valor 'patrimonial' mientras que los otros solo le dan un valor comercial.

La charla finaliza pero no así las esperanzas que Beto abriga de crear un Museo del Pesebre en San Telmo. Desdeñaría que su colección corriera la misma suerte que muchas de las antigüedades que han pasado por sus manos, desvaloradas por las personas que las heredaron. Para ello, un espacio de exposición le daría la posibilidad de mostrar lo que ha venido conservando durante años y de acercar a los porteños -quienes no tenemos una gran tradición pesebrista como la que existe en el interior del país, en Europa o en Estados Unidos-, el significado de este arte.

Confieso ser pecador y rezar por mi hermano, el Papa Francisco.

En la Navidad del año 2000, en la Iglesia de San Ignacio (Alsina y Bolívar), desocupado por razones políticas, el Cardenal Bergoglio se acercó a mi diciéndome ¿Qué te pasa hijo?. Le respondí "Estoy sin trabajo, por favor bendiga mis cámaras de la impotencia y la angustia" y me puse a llorar. El Cardenal me abrazó y me consoló. Le dije "Gracias Padre" y me respondió "Adiós, reza por mí".

Desde entonces, comencé a imitarlo y a pedirle a mi gente que recen por mí. El año pasado estuve muy enfermo y mi amigo Hugo del Pozo me invitó a la Misa por el 44 Aniversario de la Comunidad de San Egidio, pidiéndome que tome imágenes. Fue como un antídoto a mis dolores y angustias por sentirme útil y afortunado. Allí comulgué de la mano del hoy Papa Francisco, ese mismo que cuando tuve angustia me consoló y cuando tuve hambre muchas veces me dio de comer. Pienso lo orgullosos que deben estar en el cielo, mi abuela Felisa, mi tío Goyo y mi Maestro Rosendo Luna cuando me vieron, desde donde estén, en esa situación.

Seguiré rezando por mi hermano, el Papa Francisco. Argentina reza por vos para que seas el mejor Papa de todos los tiempos, si así lo quiere Dios. Ese es mi deseo, desde San Telmo.

Ayer me consoló, hoy rezo por él

Por José Edgardo Gherbesi



El cardenal Bergoglio -hoy Papa Francisco- saludando a Hugo Del Pozo

Nonna Bianca
Delicias Artesanales
Café y Chocolate

Jugos y Licuados Naturales
Repostería Casera

¡Vení a probar nuestra cocina artesanal tuada!

Tablas para compartir con amigos
Chocolate con Churros
Servicio de Mate con Pastelitos

y ahora también
PANCHUQUES!!!

Estados Unidos 425
San Telmo • Argentina

Delivery: 4362-0604 • 4307-2703
nonna.bianca@hotmail.com

30 años en el Mercado de San Telmo

Granja
Matambre, FILET de pechuga, pollo de campo, huevos orgánicos, conejo, pato, huevos de codorniz, albondigas de pollo y hamburguesas caseras.

harry

nuestros preparados son caseros y sin sal
Carlos Calvo 455 local 18-31
envíos a domicilio sin cargo
tel: 15 4938 6418 y 15 6374 9615
<http://granjamharley.blogspot.com>

PSICOLOGIA PARA LOGROS DE OBJETIVOS
TERAPIAS DEL AQUÍ Y AHORA

GESTALT
MEDITACIÓN
REIKI CHAMÁNICO

Curso:
"Evocar al Sanador Interior"
Cafés Reflexivos
Astrología Consciente
Alimentación Sana y Natural

TERAPIA:
Individual - Grupal
Pareja - Familia

WWW:CONTACTOSENTIDO.WORDPRESS.COM
CONTSENTERAPEUTICO@YAHOO.COM.AR
TEL.: 4300-1462 - 1556586613

Estudio Jurídico
REINOSO - ESNAOLA

Responsabilidad, seriedad y compromiso en servicios jurídicos

Derecho del Trabajo
Asesoramiento a Comercios y Empresas
Contratos - Derecho de Autor
Marcas y Patentes
Servicio Doméstico - Derecho de Familia
Sucesiones - Jubilaciones

■ Zona Colegiales: Palpa y Zapiola
■ Zona Tribunales: Montevideo y Viamonte
■ Zona Constitución: Av. San Juan y L. Saenz Peña
■ Zona San Telmo: Estados Unidos y Balcarce

15-5971-2626 / 4362-5718
estudioreinosoesnaola@gmail.com

PARA PUBLICAR EN
EL SOL DE SAN TELMO

15-5869-8674

elsol.desantelmo@yahoo.com.ar

“DESCUBRIMIENTO” DEL SIFÓN

Por Grégoire Fabre

¿Cuál es la invención más refrescante y que cambio la vida de los holgazanes? ¡El sifón! ¡Que revolución en el aire comprimido! No se necesita más levantar la botella para llenar los vasos de agua con burbuja.

En Argentina se sigue utilizando esta maravillosa invención. En otros países, que no saben disfrutar de las cosas simples y autenticas, ha caído en desuso. El primer sifón que se inventó fue en 1775, para el agua con gas de Seltz, fuente de la ciudad alemana de Niederselters. Después, el sifón se llenó de agua carbonatada y las gaseosas fueron envasadas siempre en un sifón.

El envase está cerrado a presión, mantenida por el equilibrio entre el CO2 disuelto en el agua y el gas libre en la parte superior. Habitualmente se le colocaba una funda metálica como protección frente a una posible explosión del vidrio. El sifón está provisto de una válvula para su apertura, que comunica un tubo vertical que va desde la base del mismo hasta el extremo superior donde tiene salida al exterior.



El sifón no tiene clase social en Argentina porque lo usa tanto el rico en importantes botellones de metal inoxidable, como el pobre en botellones de vidrio común generalmente de color verde y, ahora, en envases de plástico descartables que se compran en el supermercado.

Ahora por razones de seguridad no hay más sifones de vidrio, los cuales había que tener cuidado porque al golpearse podían explotar por la presión, pero se usa todavía el sifón en los bares de San Telmo para mezclar con un vermouth o un vino de mesa.

Se puede ver la pagina <http://www.clubdelsifon.com.ar/museo.php> para más información.

¡Larga vida a los soderos y los sifoneros. Que “cante” el sifón!.

CRÓNICA SOBRE MI MANZANA

Por Clarisa Laura García

La manzana donde se encuentra mi casa es extraña, de un color gris misterioso. A solo trece cuadras de la Casa Rosada, ahora es un lugar de paso hacia Plaza Dorrego o hacia el Parque Lezama. Está determinada por calles que se llenan solo los viernes en horario pico, a eso de las 18hs, cuando la gente huye de la ciudad hacia el conurbano bonaerense.

Las calles Balcarce y Cochabamba, son especialmente silenciosas, tranquilas, vestidas de pocos colores. Avenida Garay y Paseo Colón, en cambio, le dan un tinte sonoro y transitado a la manzana. Por las noches, esta transmite tranquilidad y a la vez misterio. . . si uno no conoce, sospecha; si es habitué o habitante, se relaja.

La cuadra de la Avenida Paseo Colón es vivienda de gente de la calle, colchones rotos y fríos, perros vagabundos que acompañan fieles a sus dueños. Entre sus columnas grises prismáticas la gente se detiene unos pocos minutos hasta que el colectivo pasa y se los lleva a otros destinos. La calle Cochabamba, con su marcado terreno ascendente, le hace sentir al caminante -que va hacia el río o que vuelve de él pisando los mismos adoquines que la gente que subía con canastos con pescados-, presumiblemente la misma sensación que tenían los esclavos traídos de tierras lejanas o algún personaje cotidiano inglés de principios del siglo XIX.

Esta manzana no se caracteriza por su vegetación, es más bien “pelada”, seca, bombardeada de publicidades en todas las paredes. Tiene casas muy antiguas y bajas y hacia el corazón de ellas se intuyen múltiples hogares pequeños con mucha gente que uno pocas veces ve. Si se mira hacia arriba se aprecian balcones de duros materiales creados hace siglos con la impronta del arte Nouveau, que pretendía desprenderse de lo figurativo reflejando en sus curvas cosas distintas. Las casas también cuentan con ventanales altos y portones de madera eterna.

A pocos metros de la calle Cochabamba pasa la Autopista 25 de Mayo, que brinda a los vecinos un sonido de fondo que a veces parece lluvia y otras tantas un ruido constante y, a la vez, interrumpido por bocinazos o frenadas de autos conducidos por personas apuradas y nerviosas.

En las tardes domingueras, los grupos de candombe encienden fuegos para aflojar sus parches y caminan por Balcarce llenando la cuadra de ritmo y buena energía, de tambores que retumban y despiertan razones adormecidos. Algunos mediodías un grupo de vecinos alegres que hace asado en la esquina de Balcarce y Cochabamba, se reúnen a charlar y reír y a embriagar de deseo a las personas que desde sus ventanas abiertas abren sus fosas nasales extasiadas por el rico aroma que se desprende de las costillitas y los chorizos.



Juntos podemos prevenir el dengue.



Tapemos los depósitos como tanques de agua.



Eliminemos los objetos que puedan juntar agua como botellas y cacharros.



Cambiamos el agua de floreros todos los días.



Y si tenés fiebre, dolor de cabeza y dolores musculares, consultá al médico.

f t /gcba



Buenos Aires Ciudad

EN TODO ESTÁS VOS



PARQUE LEZAMA: LA “CASA” DE LOS JÓVENES PARA HACER DEPORTE

Texto y fotos: Paige Travis

“Pasión, Equipo y Amistad”. Estas son las cualidades que un grupo de amigos me dijeron cuando les pregunté cuáles palabras describen la cultura del deporte. Los chicos estaban vestidos con camisetas de Racing, River y Barcelona y botines de fútbol. Julien Memeni, Matías González y sus amigos Rodrigo y Alan tienen entre 7 y 19 años. Ellos dijeron que van al Parque Lezama porque está cerca de sus casas, pero que también van a otros barrios para jugar con equipos más competitivos. Lo hacen para competir amistosamente y pasar el tiempo juntos. Los chicos nos dijeron “Hablamos sobre escuela, equipos, chicas, amigos... de todo. Es como una familia”.

Caminando por el Lezama, se ven personas tomando mate, vendiendo cosas y durante los fines de semana hay familias con niños jugando muchos

tipos de deportes. Observamos grupos de amigos en bicicletas, madre e hija practicando paleta y patinadores bajando las cuestas.

A veces, los sábados y domingos, los niños juegan fútbol en las calles, pero generalmente es muy difícil porque es peligroso por el tránsito. Mucha gente en San Telmo nos dice que los jóvenes no tienen ningún lugar gratis para jugar juntos, que hay que pagar para jugar en la cancha de Fútbol 5. Por eso, muchos de ellos van a Puerto Madero, La Boca o al parque frente al Hospital Garrahan. Hay un campo público de concreto en San Telmo, pero los jugadores usualmente son adultos. La iglesia de San Telmo y una escuela usan otro campo de concreto en la esquina de Humberto Primo y Balcarce, pero se necesita tener las llaves para entrar.

Podrían hacer partidos de fútbol en las escuelas, pero no es fácil conseguir el permiso y en los clubes,

aunque también hay que pagar. Otra situación que se presenta en San Telmo es que no hay un lugar central en el cual los niños puedan hacer deportes gratis. Roberto García, un vendedor de antigüedades del barrio, nos dijo, “¿Donde hay un lugar para los jóvenes? No hay nada. Si tenemos el Parque Lezama, pero no dispone de mucho espacio disponible tampoco porque siempre hay gente que lo ocupa vendiendo cosas”. Los fines de semana son los días más populares en las calles santelmeñas y los parques se llenan de jóvenes. Aunque a veces también se ven chicos andando en patineta en la esquina de Perú e Independencia o en el mismo Parque Lezama, en la parte de las subidas y bajadas.

La tierra de Lionel Messi y uno de los países más populares de Sudamérica, Argentina es un lugar con mucha cultura y oportunidades para jugar al fútbol. Claro que sí, los deportes tradicionales han sido una parte de la cultura de Buenos Aires

por muchos años, pero -actualmente- los deportes nuevos y modernos están llegando a ser más populares entre la juventud en los últimos años, porque son buenos para la salud y muy importantes socialmente, en especial para los jóvenes. San Telmo tiene clubes de tenis, centros culturales y los clubes: Deportivo Giuffra (Perú 1243) y San Telmo (Bolívar 1300) donde se ofrecen clases y prácticas. También consta de un gran centro -SUTERH (Venezuela y Balcarce)- donde se pueden tomar clases de natación, patín, karate, vóley y mucho más.

Pero ¿Dónde van los jóvenes para jugar, sin tener que pagar, después de sus clases y los fines de semana? Al Parque Lezama. Entonces, el Lezama es una opción para ellos si no pertenecen a un equipo de un club o forman parte de uno en la escuela. Es el corazón del barrio, donde los jóvenes hacen deportes en San Telmo como si estuvieran en su “casa”.

LOS NUEVOS DISEÑADORES

Texto y fotos: María Belén Rivero

Pequeñas callecitas empedradas rodeadas de casas históricas, con ese equilibrio justo entre lo que fue y lo que será el barrio de San Telmo, es el lugar perfecto para el surgimiento de sueños y nuevos talentos que -en este caso- orientados hacia la moda y el diseño buscan en la zona un lugar para emprender su futuro.

Ya es inherente pensar al barrio de San Telmo con sus locales de ropa, lugares donde nuevos diseñadores exponen sus creaciones a un precio razona-

ble. Hay para todos los gustos y estilos. Y uno descubre cosas realmente maravillosas.

Por suerte la oferta es abrumadora y encontramos lugares increíbles como La Confiture, Puntos en el espacio, Plop, Punto Sur, Doulebe, NatiBA, Oxidia, Fausto -entre otros-, donde se mezcla esa variedad de estilos y diseñadores independientes.

Salgamos a recorrer las callecitas de San Telmo, entremos a esos lugares asombrosos e insertémonos en un mundo emergente de diseño, moda, arte y sueños en constante crecimiento.



Panificación
HARLEM
Alimentos para su Salud
Dietética - Almacén Natural

productos dietéticos, integrales,
artesanales, kosher, japoneses

Perú 910 esq. EFUU

PROFESORA UNIVERSITARIA

► TODOS LOS NIVELES
► CONVERSACIÓN

Inglés

LIDIA: 15 40689762
email: lidiahere@gmail.com

Tentempie
Panadería Artesanal

panes integrales y artesanales, tartas,
facturas, dulces, empanadas, pizzas,
¡todo rico y todo casero!

Chile 626 Tel 4362-9812 viernes, sábados, y domingos

SALUD NIKKEI

ACUPUNTURA, SHIATSU, AURICULOTERAPIA, FISIOTERAPIA
KINESICA, REHABILITACION, OBESIDAD, TRATAMIENTO DE
DOLOR Y ANSIEDAD, COSMETOLOGIA, MEDICINA ESTETICA

BRASIL 602 4307-2158
www.saludnikkei.com.ar

Clases de Ingles

Apoyo escolar
Clases individuales y grupales
Exámenes
Conversación

Diana: 15- 5869-8674 o 4361-1319

FERRETERIA CENTRO SUR

Sanitarios • Electricidad • Bazar • Pinturas
Chacabuco esq. Carlos Calvo
4300 4310

¡BUENOS PRECIOS!



CULTURALES

CONCURSO “UN BARRIO DE PELÍCULA”

Por Diana Rodríguez

La presidenta del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA), Liliana Mazure, anunció el lanzamiento del Concurso de Cortometrajes por Comuna de la ciudad de Buenos Aires, “Un Barrio de Película”, abierto a la participación de realizadores con o sin experiencia, donde podrán contar las historias de sus barrios en géneros de ficción, documental o animación y en proyectos de videojuegos. Hay tiempo para entregar los trabajos hasta el 3 de mayo de 2013.

Se pueden presentar al concurso los realizadores noveles, todos aquellos que tengan una historia de su barrio para contar (aunque nunca hayan realizado un cortometraje), ya sean vecinos u organizaciones barriales. El proyecto debe tener una duración de hasta siete minutos. Se seleccionarán cinco proyectos por comuna, que recibirán capacitación para su mejor desarrollo y, de estos cinco se premiará uno por comuna que recibirá la financiación para su producción.

También se podrán presentar realizadores con experiencia con un proyecto inédito de cortometraje, más un proyecto de videojuego de la misma temática, personajes y escenario que el corto, en los que puedan plasmar la identidad de cada barrio de la ciudad. En esta categoría se otorgará también un premio por comuna, para la producción del cortometraje.

En el lanzamiento, Liliana Mazure, destacó: “Desde el INCAA vamos a trabajar en con-

junto con los comuneros. Es un trabajo que apunta a la inclusión, a la posibilidad de desarrollo de cada uno de los habitantes de la Ciudad de Buenos Aires. Nuestras políticas son las que hemos llevado adelante en todo el país, políticas federales de inclusión, de trabajo, de desarrollo audiovisual para que la industria crezca, que todos puedan expresarse y que cada vez haya más voces”.

Toda la información se encuentra disponible en www.unbarriodepelicula.incaa.gov.ar

ACTIVIDADES EN EL MUSEO DE LA CIUDAD

◆ Colección de juguetes que son expuestos para el goce de grandes y chicos. Pueden verse en Casa de los Querubines hasta el 31 de diciembre de lunes a domingos y feriados de 11 a 19 hs.. La entrada general cuesta \$1 y los miércoles, gratis. Defensa 219 / Alsina 412. Tel. 4331-9855 / 4442 4343-2123.

◆ Asimismo, se realiza una Muestra de puertas de la ciudad, de lunes a viernes de 10:30 a 17:30 y sábados, domingos y feriados de 10 a 20.

◆ El Museo invita a fotógrafos aficionados y profesionales a participar del Concurso fotográfico: “Buenos Aires hoy. Los porteños se divierten”.

Las fotografías deben contener imágenes actuales de la diversión de los porteños en la ciudad de Buenos Aires y podrán ser presentadas hasta el 31 de mayo en su sede -Defensa 219-, en el horario de 10 a 14.



Se otorgarán premios que consistirán en libros de autores fotográficos y diplomas:

Primer Premio

A-Categoría Blanco y negro
B-Categoría Color

Primera Mención

A-Categoría Blanco y negro
B-Categoría Color

Segunda Mención

En ambas categorías

El jurado, integrado por Grace Wahnish, Luis Suvérvil y Jorge Bacchetta, deberá expedirse antes del día 30 de agosto de 2013. Las fotografías premiadas pasarán a formar parte de la colección del Museo de la Ciudad, así como también una selección de 30 trabajos que el Museo considere que deban integrar dicha colección. Todas serán expuestas con fecha a definir en dicho Museo.

Bases en:

www.museos.buenosaires.gob.ar/ciudad.htm
E-mail: museodelaciudad@buenosaires.gob.ar
premsamuseodelaciudad@buenosaires.gob.ar

Sitio web:

www.museodelaciudad.buenosaires.gob.ar

FERIAS

(del 1 de enero al 31 de diciembre)

◆ De San Pedro Telmo Antigüedades y cosas viejas. Domingos de 10 a 17 hs. Plaza Dorrego - Humberto I y Defensa.

◆ De las Artes Artistas plásticos y Fotografía. Viernes de 12 a 17 hs. Plazoleta San Francisco - Alsina y Defensa.

◆ De las Artes II Artistas plásticos y Fotografía. Domingos de 12 a 17 hs. Plazoleta San Francisco - Alsina y Defensa.

Organizadas por el Museo de la Ciudad.

Entrada libre y gratuita.

RETROSPECTIVA DEL ARTISTA SANTELMEÑO ALBERTO RIZZO



Autorretrato, óleo de Alberto Rizzo

Por Diana Rodríguez / Clara Rosselli

Hasta el 5 de mayo se puede recorrer una interesante Retrospectiva Homenaje a Alberto Rizzo en el Teatro Quinquela Martín -Sala Sívori, 2do. piso-, ubicado en Pedro de Mendoza 1835.

El reconocido pintor, fallecido en 2009, pasó su vida artística en San Telmo e integró junto a su mujer, Olga Reni, la “Cofradía de Letras y Artes”. Ambos trabajaron en muchos proyectos comunes, como el audiovisual “El Dios verde” basado en el cuento escrito por ella: “El Dios Toshio”.

Tanto la crítica como el público en general, ponderaron la obra de Rizzo ya sea por el colorido de su paleta como por el ensamble particular de luz y transparencias. “Uno tiene que observar el pincel, el color, cómo se metió en esa zona, la textura, las formas. Todo eso es lo que da emoción, a uno mismo le gusta verlo, a veces palparlo, de esa manera lo siento y ojalá que así lo sienta el público”; solía decir el artista.

Era el encargado del Ministerio de Artes Plásticas de la República de San Telmo. Organizaba exposiciones y muestras en el antiguo edificio de la empresa Nobleza Piccardo (donde estaba la primera máquina que se usó para hacer cigarrillos), ubicada en Defensa, entre San Juan y Cochabamba (hoy sede del MAMBA).

Algunos de sus recuerdos se ven reflejados en sus cuadros. Por ejemplo, pintó la casa de Castagnino (Balcarce 1016) y así se refería a ella: “Al lado había un conventillo. Allí, por las noches, se oía un fuelle -recordaba oportunamente el artista. Entonces los muchachos entrábamos y hacíamos una especie de milonga. De vez en cuando se bailaba en la calle. Enfrente ponían el famoso mostrador de estaño antiguo. Iban los bebedores a tomar su trago y en la esquina había un viejo almacén que era una imagen típica del barrio”.

Egresado de la Universidad Popular de La Boca en 1959, Alberto Rizzo solía decir que “es mucho más importante el espíritu que la

técnica, en la pintura”. Fue alumno de Marcos Tiglio y Osvaldo Sanguinetti y obtuvo el Premio Le Bretón.

Participó en muestras de carácter nacional e internacional, cosechando elogios por el tratamiento dado a la forma y el color. Actualmente se halla representado en colecciones públicas y privadas de Argentina y pinacotecas de Brasil, Colombia, España, Francia, Italia, Holanda, Alemania, Estados Unidos y Japón.

Paralelamente a su obra pictórica, también se destacó como cineasta de cortometrajes. Filmó un documental sobre “150 años de recuerdos de San Telmo” (en 16 mm.), “La placita Dorrego”, “Los chicos crecen” y “Circo” -sobre sus cuadros de temáticas circenses-; entre otros.

Las fogatas que se hacían en las esquinas, las casas viejas, algunos patios, aljibes y túneles quedaron plasmados en su obra, que se puede visitar todos los días de 10 a 18.

NOTICIAS COMUNITARIAS

BAR LA CORUÑA - ENTREVISTA A CARMEN LÓPEZ

Por Tatiana Michalski

Buen día señora, ¿Cómo esta? Depre.

La pregunta que quieren hacerle todos los vecinos es ¿Qué pasó? ¿Por qué un día no fue más a levantar la cortina de hierro?

Me pidieron para arreglar el techo porque llovía. Bueno, es normal tal vez... así que a mediados de diciembre cambié el motor de una heladera y pagué \$4.000, pensando en seguir. De “golpe” una mañana fueron los dueños del local, o sea los dueños del mercado y me “apuraron” en ciertas cosas. Te “apurán”, te dicen “No hizo nada, que esto, que aquello...”. Yo estaba sacando cosas. Si vos vieras en mi casa la cantidad de botellas que tengo... porque mis padres iban comprando (como todo gallego ¿viste?, querés... tener). Bueno, iban comprando y me las llevé a mi casa para después ir llevándolas de a poco. Un día cuando fui me encontré con que me habían mandado una carta documento y me dijeron también que tenía que sacar el mostrador porque de repente querían arreglar el piso de abajo también. Si yo movía un mostrador o una heladera de 6 puertas, que hace más de 50 años que está ahí, se viene todo abajo. ¿Cómo lo reponés después?.

El contrato estaba vencido desde hace alrededor de 4 años, como está el de muchos de los locales del mercado. Yo quería ponerlo a nombre de la persona que estaba trabajando a la mañana, pero seguiría yendo. Mi mamá falleció hace 2 años y medio



y mi papá hace 13 años, no tengo hermanos, no tengo sobrinos porque soy hija única. No tengo familia. Entonces se lo quería dejar a alguien, aunque yo fuera porque me divertía; era para que, por lo menos legalmente, estuviera a nombre de una persona. No hubo quórum. El marido dice que la mujer no quería, la mujer dice que el marido no quería (los dueños del local). No quisieron un nuevo locador, aunque yo le saliera de garantía.

Pero no me echaron, me fui. El 31 de diciembre de 2012 se terminó. Fue en cierta forma un apriete, un ajuste indirectamente. Date cuenta que si fuera por voluntad de ellos, ya lo tendrían que tener arreglado. ¡Esta cerrado! Entonces no les interesa.

Yo hubiera seguido 3 o 4 meces más... si todavía está vacío.

¿Cómo empezó la historia de La Coruña?

Nosotros somos españoles. ¡Bueno lo sabe todo el mundo, es archiconocida la historia! Vine con mi mama de España en el año 1959. Estuvimos dos años en Barracas en un local y después papá quiso independizarse. Compró acá en 1961. Desde ese año estábamos. Yo tenía 8 años. Empecé a trabajar ahí a esa edad. Fue mi vida. Vaciando el local encontré arriba (porque al principio vivíamos en la parte de arriba, es lo que había) un chanchito que tenía cuando era nena y una de estas cartucheras de madera de la escuela... Muchos recuerdos.

¿Usted recuerda algún momento que haya sido muy especial, en el bar? ¿Alguna emoción fuerte?

Fueron mil hechos, fue ¡mí vida! Perdóname, pero es difícil acordarme de una cosa. Por ahí la gente se acuerda más. Los chicos que venían me preguntan... ¡mis niños! Yo me quedaba hasta las 2 o 3 de la mañana con ellos y ahora no estoy más.

¿Qué es lo que más le gustaría que ocurra con el local que quedó vacío?

Ahora... le sacaron la estantería, el frente del mostrador... eso es lo que en cierta forma me deprimió. En este momento no sé, no es lo mismo. Ya fue, ¡chau!.

Dicen que está dando “una mano” en el Pedro Telmo. ¿Sigue viendo a los vecinos, a los clientes de La Coruña que la buscan?

¡No! No vengo a dar una mano. Si estoy acá sentada y están apurados me meto porque... es algo natural y aparte conocés a la gente. No sé si me buscan los clientes.

¿Usted vive en San Telmo?

Claro, vivo en Tacuarí. Pero trato de no ir por ahí porque me hace mal. El domingo vino una amiga que vive en Lomas... Viene a San Telmo, quiere pasear por Defensa... pero yo no quiero más...

¿Quiere decirle algo a los vecinos?

Gracias. Que los quiero a todos. Cariños para todos. No se olvida.

BAFICI

Del 11 al 21 de abril se desarrollará el 14º Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente -BAFICI-.

Este Festival que abre sus puertas hace 15 años a obras de directores consagrados y nuevos, ha obtenido un importante reconocimiento internacional.

Todas las actividades programadas en el Anfiteatro del Parque Centenario, Centro Cultural Recoleta, Espacio Baficito del Village Recoleta Mall y Fundación Universidad del Cine (Pasaje J. M. Giuffra 330), son gratuitas y se accede por orden de llegada; por lo

tanto la asistencia está supeditada a la capacidad de cada sala.

Las demás sedes, son: El Teatro San Martín, Sala Leopoldo Lugones, Centro Cultural San Martín, Planetario de la Ciudad de Buenos Aires “Galileo Galilei” / Centro Cultural Recoleta / Cine Cosmos UBA / Malba Cine / Village Recoleta Mall / Village Caballito / Arte Múltiplex Belgrano / Anfiteatro Parque Centenario / Fundación PROA.

La programación se puede consultar en www.bafici.gov.ar

DÍA MUNDIAL DEL DISEÑO

El 27 de abril se celebra el Día Mundial del Diseño por iniciativa del Consejo Internacional de Asociaciones de Diseño Gráfico -fundado en Londres en 1963- y la Organización de Naciones Unidas.

Aunque en Argentina se celebra particularmente el 24 de octubre, destacando así el día en que egresó la primera diseñadora del país Haydée Stritmatter -graduada en la Universidad Nacional de Cuyo (Mendoza) en 1966-, igual queremos homenajear a estos profe-

sionales que son capaces de plasmar las ideas, con una naturalidad envidiable, cuando a uno se le han acabado las propias.

En nuestro equipo, tenemos a Mónica Seoane, a quien le agradecemos por escucharnos, por alcanzarnos los lápices y las hojas para tratar de explicarle sobre el papel lo inexplicable, por la paciencia ante nuestra desesperación en los últimos momentos del cierre y -sobre todo- por su inestimable capacidad profesional.

SAN TELMO RECUERDA

Te invitamos a escanear tus fotos de lunes a viernes de 8 a 13 y de 14 a 17, en Defensa 1344



Programa Cultural en barrios - Talleres Culturales 2013

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
PERCUSIÓN LATINO 1 Y 2 18 a 19.30/19.30 a 20.50hs	SALSA 18 a 19.30hs	TANGO 1 Y 2 18 a 19.30/19.30 a 20.50hs	TANGO 1 Y 2 18 a 19.30/19.30 a 20.50hs	GUITARRA 18 a 20.50hs
TRABAJO CORPORAL 1 18 a 19.30hs	CUMBI Y MANGA 18 a 20.50hs	TEATRO Adolescente 13 a 18 años- 18 a 20.50hs	PRODUCCIÓN FOLCLORICA 18.30 a 20hs	TALLER LITERARIO 18 a 20.50hs
TRABAJO CORPORAL INTENSO Mayor 30 años- 19.30 a 20.50hs	PERCUSIÓN URBANA 1 Y 2 18 a 19.30/19.30 a 20.50hs	TÉCNICA SILVESTRE 18 a 20.50hs	RITMOS LATINOS 18 a 19.30hs	CANDOMBE DANZA 18 a 20.50hs
PLÁSTICA Niños 6 a 12 años- 18 a 19.30hs	DANZA C.E. Niños 6 a 12 años- 18 a 20.00hs	HISTORIA DEL ARTE 18 a 20.50hs	POP COREOGRAFICO 10.30 a 20.50hs	ENTRE. TEATRAL 18 a 20.50hs
ARTESANÍAS 19.30 a 20.50 hs	TEATRO INICIACIÓN 18 a 20.50hs	CONO 1 Y 2 18 a 19.30/19.30 a 20.50hs		TANGO BAILLET 18 a 20.50hs
DRIBUJO Y PINTURA 18 a 20.50hs	SALSA PRODUCCIÓN 19.30 a 20.50hs	DRIBUJO AVANZADO Desde 10 años- 18 a 20.50hs		MANIVILLAS 18 a 20.50hs
DANZA AFRO 18 a 20.50hs				
TEATRO NIÑOS 6 a 12 años- 18 a 20.50hs				
FOLCLORE 1 Y 2 18 a 19.30/19.30 a 20.50hs				
SOFTBALL 6 a 12 años- 18 a 20.50hs				
DANZA MODERNA Y CONTEMPORÁNEA 8 a 20.50hs				SÁBADO CANDOMBE PERCUSIÓN 15 a 18hs

Centro Cultural Fortunato Lacámara - Av. San Juan 353

San Telmo, a través de la mirada de un niño



Por nenas y nenes de la Escuela Valentín Gómez, 1° B, doble jornada, Maestra Silvia Mazza

Mi barrio se llama San Telmo. Es un barrio antiguo porque hay casas de antes. También hay nuevas. Hay árboles, arbustos, flores y hojas amarillas y marrones en el piso. Las hojas verdes están en los árboles. Las calles son finitas y anchas. Algunas veces se rompen y los autos se tropiezan, pero los señores “arreglcalles” las arreglan. Por las calles pasan autos, motos, colectivos, camiones y camionetas. Las ruedas hacen ruido. Hay plazas con muchos chicos, perros, gatos y lagartijas. Hay toboganes y hamacas. Además, hay un bar antiguo. En el barrio está nuestra escuela que se llama Valentín Gómez y es grande. Tiene patios y escaleras. A nosotros nos gusta mucho San Telmo.

DI MITRIO
INMOBILIARIA

San Telmo

TASACION + RESULTADOS

Carlos Calvo 691
Tel: 4300 0800
<http://www.dimitrio.com.ar>
Mail: info@dimitrio.com.ar

LA SIMBOLICA
más de 30 años en el barrio
Carlos Calvo 708, Tel: 4300-5810

frutas secas, cereales, productos dietéticos e integrales, yuyos, aceites, mieles, especias y mucho más

PIZZERÍA LA MODERNA
HUMBERTO 1° 699
TEL.: 4362-1281
SAN TELMO - BUENOS AIRES

Más de 100 años de trayectoria

TASACIONES - ALQUILERES

DEPARTAMENTOS - LOCALES

TERRENOS - INDUSTRIAS

VINELLI

Hipólito Yrigoyen 710
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel. 4343-7881
www.vinelli.com.ar